

for the Multiband Amplifiers MBV 420 F, MBV 429 PF
and the FM Amplifier VFM 25 F.

Remove mains cable before opening the device!
Please follow the safety instructions enclosed!

Important: Please read through these instructions thoroughly
and follow them.

- The equipment described is designed solely for use in installation of SMATV/CATV systems.
- Any other use, or failure to comply with this operation manual, will result in voiding of warranty cover.
- The equipment is only permitted in dry rooms and on non-combustible surfaces.
- Take care when installing in switch cabinets or meter cabinets!
- The components have to be connected to the main potential equalization. The ground clamp is not designed carrying lightning currents and thus may only be used for potential equalization. (EN 60728-11)
- The safety regulations in accordance with EN 60728-11 and EN 60065 must be observed.
- Connector: Screw coupling 75 Ω (series F) to EN 61169-24.
- Unused subscriber and connections should be terminated by 75 Ω resistors (e.g. ZFR 75 DC).

With the CE-marking, SPAUN confirms compliance with the EMC requirements per EU product standard EN 50083-2 and compliance with the safety requirements per EU product standard EN 60728-11. The permissible ambient temperature range is: -20°C...+50°C (253 K...323 K).

Electronic devices **are not household waste** but rather must be disposed of properly in accordance with directive DIN EN 50419 (per article 11(2) of directive 2002/96/EC) from the European Parliament and the Council of January, 27th 2003 regarding used electrical and electronic devices. At the end of the product life cycle please take this device and dispose it via designated public collection points.



Byk - Gulden - Str. 22 · D - 78224 Singen
Phone: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17
Email: info@spaun.de · www.spaun.com

SPAUNTM

SPAUNTM

Byk - Gulden - Str. 22 · D - 78224 Singen
Telefon: +49 (0) 7731 - 86 73 - 0 · Fax: +49 (0) 7731 - 86 73 - 17
E - Mail: info@spaun.de · www.spaun.de

Betriebsanleitung

zu den Mehrbereichsverstärkern MBV 420 F, MBV 429 PF und dem UKW-Verstärker VFM 25 F.

Vor Öffnen des Gerätes bitte Netzstecker ziehen!
Bitte beachten Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise!



Wichtig: Alle nachfolgenden Hinweise vollständig durchlesen und beachten.

- Die beschriebenen Geräte dienen ausschließlich der Verwendung in Satelliten- und BK-Empfangsanlagen.
- Jegliche anderweitige Nutzung oder die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.
- Die Geräte dürfen nur in trockenen Innenräumen montiert werden. Die Montage auf, oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien, ist nicht zulässig. Auf ausreichende Luftzirkulation ist zu achten. Vorsicht bei Montage in Schalt- bzw. Zählerkästen.
- Die Geräte sind mit einer Potenzial-Ausgleichsleitung (Cu, min. 4 mm²) zu versehen. Hierzu sind alle Komponenten mit einer Erdungsklemme ausgestattet. Die Erdungsklemme ist nicht blitzstromtragfähig ausgelegt und darf somit nur für den Potenzialausgleich verwendet werden. (EN 60728-11)
- Die Sicherheitsbestimmungen nach EN 60728-11 und EN 60065 sind zu beachten.
- Verbindungsstecker: Schraubkupplung 75 Ω (Serie F) nach IEC 61169-24.
- Nicht benutzte Teilnehmer-/Stammleitungsausgänge und Eingänge sind mit 75 Ω Widerständen abzuschließen (ZFR 75 DC).



Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt SPAUN die Einhaltung der EMV-Anforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 50083-2 und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 60728-11.

Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt: -20°C...+50°C.

Elektronische Geräte **gehören nicht in den Hausmüll**, sondern müssen - gemäß der Richtlinie DIN EN 50419 (entspricht dem Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Modell Art.Nr.		VFM 25 F 810202	MBV 420 F 812117	MBV 429 PF 812118
Symbol				
Frequenzbereiche Frequency range		UKW FM	B I + UKW FM + B III + B IV / V	
Verstärkung Gain	B I (K 2 - K 4)	-	10 dB	30 dB
	UKW FM	25 dB	10 dB	30 dB
	B III (K 5 - K 12)	-	20 dB	30 dB
	B IV / V (K 21 - K 69)	-	20 dB	30 dB
Pegelstellbereich Level adjusting range		0 ... -10 dB	-	UKW FM 0 ... -15 dB TV 0 ... -10 dB
Ausgangspegel max. Output level max.	EN 60728-3 60 dB IMA ₂	-	typ. 103 dB μ V	typ. 114 dB μ V
	EN 60728-5 66 dB KMA	typ. 115 dB μ V	typ. 112 dB μ V	typ. 114 dB μ V
Netzanschluss U~ Mains powering U~		100 - 240V / 47 - 63 Hz	100 - 240V / 47 - 63 Hz	100 - 240V / 47 - 63 Hz
Leistungsaufnahme Power consumption		max. 3 W	max. 4 W	max. 8 W
Fernspeisung möglich Remote powerable		Nein No	Nein No	Ja Yes
Fernspeisespannung Remote power supply		-	-	15 ... 20V / 460 mA